

Юрий Нагибин ~ Чистые пруды

1. Вы прочитаете отрывок из рассказа Юрия Нагибина «Чистые пруды», в котором рассказывается о первой любви. Чистые пруды (Clear Ponds) – это район в центре Москвы рядом с прудом, где жил писатель.

Чистопрудный бульвар – свидетель¹, увы², неудачливый³, первой моей и единственной школьной любви, которую я пронёс сквозь⁴ детство, отрочество⁵, юность. Нина Варакина жила в том же Телеграфном переулке⁶, близ Чистых прудов, где жил и я. Наш общий путь⁷ с ней в школу пролегал⁸ по Чистым прудам. В начальных классах мы шли так: Нина Варакина вперёд, я на почтительном⁹ расстоянии¹⁰ сзади или по соседней аллее. Она знала, конечно, что я не просто слеую¹¹ своей дорогой¹², что я иду с ней. В пятом, шестом классах мы шли уже рядом, разговаривая, потом мы ходили, взявшись¹³ за руки, наконец, в последних классах – под руку¹⁴. Но это несколько не приближало¹⁵ меня к ней. ...

Сколько я натерпелся¹⁶ из-за этой девчонки! Редкий день меня не били¹⁷. ... Когда мы стали старше, драки¹⁸ прекратились¹⁹. Мы могли спокойно сидеть на скамейке²⁰ Чистых прудов и в тысячный раз выяснять²¹, почему я ей не нравлюсь, вернее²², нравлюсь, но как-то не так. ... Я знал, что Нина целовалась²³ с красивым, щеголеватым²⁴ старшеклассником Лазутиным, редактором²⁵ школьной стённой газеты; что нередко её привозит в школу на мотоцикле парень в кожаной²⁶ куртке....

Самая трудная пора²⁷ наступила²⁸, когда мы перешли в десятый класс. Нину «открыла» вся школа. ... Не было дня, чтобы очередной²⁹ поэт не вёл Нину на Чистые пруды, к беседке³⁰, чтобы прочесть ей стихи своего сердца. ... Мы вместе с ней смеялись³¹ над этими стихами. И всё же я с болью чувствовал, что Нину трогает³² если не сами стихи, то усилия³³, затраченные³⁴ в её честь³⁵. И

становилось странным, отчего³⁶ же молчу я, самый давний и преданный³⁷ её поклонник³⁸...

И вот я просидел долгую ночь, маяя³⁹ один тетрадный лист⁴⁰ за другим. Первая строчка⁴¹ давалась легко: «Пусть все тебе пишут, играя», «Всю жизнь так близко и далеко», «Неужто⁴² ты не понимаешь», «Я тебя разлюбить не умею», «Какая боль, какая нежность⁴³». ... И дальше ни с места⁴⁴. Мне было печально⁴⁵ и больно. Уже под утро я схватил⁴⁶ чистый лист бумаги и твёрдо⁴⁷ написал: «Ты самая красивая, я очень тебя люблю».

Нинино лицо, когда она прочла это краткое послание⁴⁸, выразило⁴⁹ досаду⁵⁰ и разочарование⁵¹. Потом она ещё раз прочла его и долго, задумчиво улыбнулась⁵². «Пиши прозу, – сказала она...»

Прошли годы и годы, я так и не придумал ничего лучшего. И вот теперь, уже немолодой, я могу сказать своей нынешней⁵³ любви всё то же: «Ты самая красивая, я очень тебя люблю...»

2. Ответьте на вопросы. {Answer the questions.}

- Когда главный герой полюбил Нину Варакину?
- Знала ли Нина, что он её любит?
- Любила ли она его в ответ? Почему вы так думаете?
- Почему и кто его бил?
- Как вы понимаете предложение «Нину открыла вся школа»?
- Кто и зачем писал Нине стихи?
- Почему герою было «печально и больно» однажды ночью?
- Какое «послание» он дал Нине?
- Почему она посоветовала ему писать прозу?
- Что бы вы почувствовали, если бы получили такое «послание»?

1. witness
2. alas
3. unlucky
4. through
5. adolescence
6. side street
7. trip
8. go through
9. respectful
10. distance
11. follow

12. road
13. holding
14. arm-in-arm
15. bring closer
16. endure
17. beat
18. fight
19. stop
20. bench
21. figure out
22. or rather

23. kiss
24. dapper
25. editor
26. leather
27. period
28. begin
29. another
30. gazebo
31. laugh
32. touch
33. effort

34. expended
35. honor
36. why
37. devoted
38. admirer
39. scribbling
40. page
41. line
42. don't you
43. tenderness
44. full stop

45. sad
46. grab
47. firmly
48. message
49. express
50. annoyance
51. disappointment
52. smile
53. present

